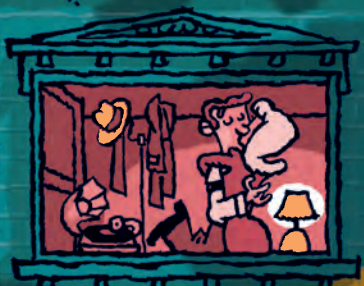


# ΣΕ ΚΑΘΕ ΟΡΟΦΟ 7

Τ  
Ρ  
Ι  
Φ  
Ο  
Ι

ΒΡΕΣ ΤΟΝ ΕΝΟΧΟ!



# ΓΡΙΦΟΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΟΡΟΦΟ

1

ΒΡΕΣ ΤΟΝ ΕΝΟΧΟ!

# ΓΡΙΦΟΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΟΡΟΦΟ

1

ΒΡΕΣ ΤΟΝ ΕΝΟΧΟ!

## Ο ένοχος

Πολ Μαρτέν

## και οι συνένοχοι

Μιζό

Γκιγιόμ Ντυμόν

Γκιγιόμ Ντεκό

Προντό

Μανού Μπουαστό

Φρεντερίκ Ρεμπενά

Νικολά Ιμπές

Μαρτέν Μπερτομιέ

Ζαν-Μαρκ Ματίς

Φρανσουά Ολισλεζέ

Μαρκ Λιζανό

Ζαν-Κριστόφ Ροφλέ

Ζαν-Λουί Μαρκό

### Μετάφραση

Φίλιππος Μανδηλαράς



Βιβλία γνώσεων και δραστηριοτήτων  
Πολ Μαρτέν, *Βρες τον ένοχο!* (Σειρά: Γρίφοι σε κάθε όροφο, βιβλίο 1)  
Paul Martin, *Courables en pagaille! (Énigmes à tous les étages, tome 1)*  
Εικονογράφηση εξωφύλλου: Guillaume Decaux  
Βασισμένο στην ομώνυμη στήλη του γαλλικού περιοδικού *astrapi*,  
το οποίο απευθύνεται σε νεαρούς αναγνώστες  
Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς  
Διορθώσεις: Κώστας Σίμος  
Υπεύθυνη έκδοσης: Υβόνη Καρύδη  
DTP: Νίκη Αντωνακοπούλου  
Copyright © Bayard Éditions, 2021

Copyright® για τη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη), 2023  
Πρώτη έκδοση στη γαλλική γλώσσα από Bayard Éditions, Γαλλία, 2021  
Πρώτη έκδοση στην ελληνική γλώσσα από τις Εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα, Οκτώβριος 2023  
ΚΕΤ Ε800 ΚΕ 102/2023 ISBN 978-960-16-9931-8  
Τυπώθηκε στη Σλοβενία

ΠΑΝΑΓΗ ΤΣΑΛΔΑΡΗ (ΠΡΩΗΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ) 38, 104 37 ΑΘΗΝΑ,  
ΤΗΛ.: 210.36.50.000, 210.52.05.600, 801.100.2665 – ΦΑΞ: 210.36.50.069  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078  
Web site: <http://www.patakis.gr> • e-mail: [info@patakis.gr](mailto:info@patakis.gr), [sales@patakis.gr](mailto:sales@patakis.gr)

ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
ΠΑΤΑΚΗ

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

7  
Οι Κατσαρίδες  
στο Παλάς

15  
ΚΛΟΠΗ ΣΤΟ  
ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

23  
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ  
ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

31  
Διάρρηξη  
στα  
θησαυροφυλάκια

11  
Φωτιά στον  
πυροσβεστικό  
σταθμό

19  
Απαγωγή  
στο θέατρο  
Βαρέν

27  
Εξαφάνιση  
στον Τιπανικό

35  
ΚΛΟΠΗ ΣΤΟ  
ΣΙΝΕΜΑ

39  
ΜΥΣΤΗΡΙΟ  
ΣΤΟΥΣ ΑΖΤΕΚΟΥΣ

47  
ΠΑΝΙΚΟΣ ΣΤΗ  
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

55  
Ένας  
κρακόδειλος  
στην  
πιάνα

63  
ΤΟ  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ  
ΤΩΝ  
ΚΑΤΑΣΚΟΠΩΝ

71  
ΛΗΣΤΕΙΑ  
ΣΤΟ  
ΣΑΛΟΥΝ

75  
ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ

43  
Ο Άγιος Βασίλης  
εξαφανίστηκε!

51  
ΣΑΜΠΟΤΑΖ  
ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΗ  
ΒΑΣΗ

59  
ΚΛΟΠΗ  
ΣΤΟ ΤΡΕΝΑΚΙ  
ΤΟΥ ΤΡΟΜΟΥ

67  
ΚΛΟΠΗ  
ΤΟ ΕΤΟΣ  
2200

# ΠΩΣ ΠΑΙΧΝΙΔΟ-ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ;

Εδώ θα βρεις διάφορες ενδείξεις που θα σε βοηθήσουν λίγο παραπάνω στην έρευνά σου.

**1** Πρώτα πρώτα, διαβάξεις τον γρίφο. Έπειτα προσπαθείς να καταλάβεις τι συνέβη ώστε να απαντήσεις στα ερωτήματα και να βρεις τον ένοχο.



**4** Για να δεις και το εξωτερικό του κτιρίου όπου διαπράχθηκε το έγκλημα, δίπλωσε την αριστερή σελίδα προς τα δεξιά και τη δεξιά προς τα αριστερά, στα σημεία των διακεκομμένων γραμμών.



**2** Εδώ θα βρεις όλα τα στοιχεία που χρειάζεσαι για να βρεις τον ένοχο. Είναι το εσωτερικό του κτιρίου όπου διαπράχθηκε το έγκλημα, μαζί με τις δηλώσεις των θυμάτων, των μαρτύρων και των υπόπτων.



Για να δεις το εσωτερικό του κτιρίου, άνοιξε τις διπλωμένες σελίδες. Για να βρεις τον ένοχο, χρειάζεται να παρατηρήσεις προσεκτικά και τις δύο όψεις του κτιρίου.



**5** Η λύση του γρίφου βρίσκεται στο τέλος του βιβλίου

# Οι Κατσαρίδες στο Παλάς

Βαθμός δυσκολίας

Όποτε οι Κατσαρίδες, το γνωστό γκρουπ της ροκ, κλείνουν δωμάτια στο Σταρ Παλάς, επικρατεί μεγάλη αναστάτωση στο ξενοδοχείο. Σήμερα το πρωί, κάποιος χτύπησε τον τραγουδιστή και του έκλεψε όλα τα χρήματα από τη συναυλία της προηγούμενης νύχτας. Οι μόνοι πελάτες του ξενοδοχείου ήταν οι μουσικοί του γκρουπ. Διάβασε τις δηλώσεις των μαρτύρων και των υπόπτων και παρατήρησε καλά την εσωτερική και την εξωτερική όψη του ξενοδοχείου.



- 1** Πού βρίσκεται η κλεμμένη βαλίτσα;
- 2** Αντιστοίχισε το κάθε δωμάτιο σε κάθε μέλος του γκρουπ.
- 3** Ποιος είναι ο ένοχος;



# Το θύμα

## ΤΖΟ ΚΡΑΠ

### μέλος του γκρουπ

Ερχόμουν από το μπαρ με τον Τιμ και πήγαινα στο δωμάτιό μου. Μόλις βγήκα από το ασανσέρ, έσβησαν τα φώτα. Κάποιος με χτύπησε στο κεφάλι. Όταν ξύπνησα, η λευκή βαλίτσα με τα χρήματα της συναυλίας είχε εξαφανιστεί. Φώναξα βοήθεια!



# Οι μάρτυρες

## ΣΑΝΤΡΑ ΣΚΟΥΠΗ

### καθαρίστρια

Καθαρίζω τα τζάμια στο δωμάτιο του κυρίου Κραπ, όταν κόπηκε το ηλεκτρικό. Δεν άκουσα τίποτα, εξαιτίας της φασαρίας που έκαναν τα ντραμς.



## ΛΟΥΚΑΣ ΣΚΕΤΟΣ

### φύλακας

Βρισκόμουν στην υποδοχή όταν έπεσε το ρεύμα. Είμαι σίγουρος πως κάποιος προκάλεσε βραχυκύκλωμα. Πουθενά στο κτίριο δεν υπήρχε ρεύμα. Κατέβηκα στο υπόγειο για να σηκώσω τον γενικό.

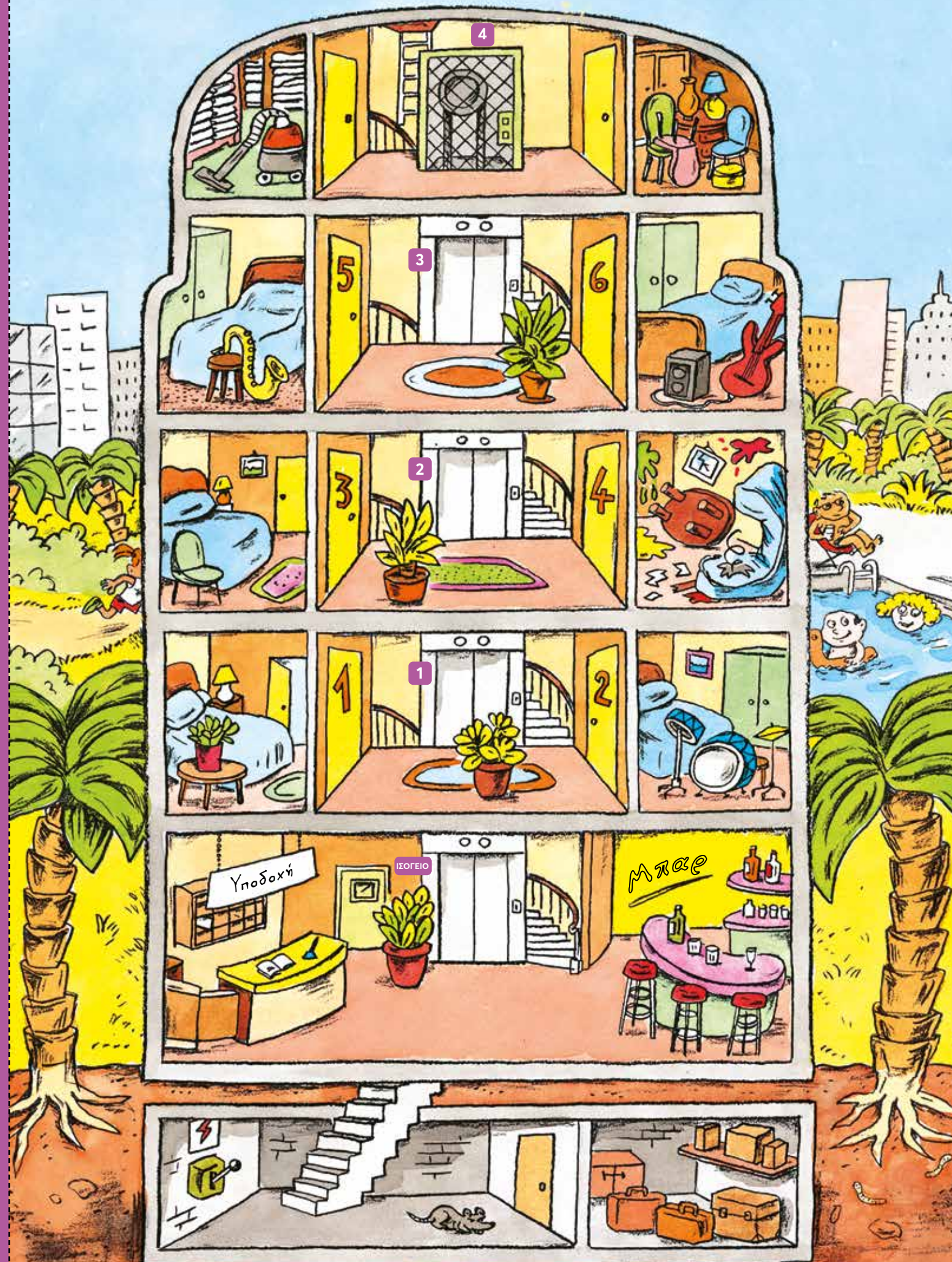


# Οι ύποπτοι

## ΤΙΜ ΚΡΑΚ

### μέλος του γκρουπ

Ήμουνα στο ασανσέρ, απ' όπου μόλις είχε βγει ο Τζο, κι αυτό σταμάτησε. Περίμενα αρκετή ώρα μέχρι να λειτουργήσει ξανά. Έπειτα πήγα στο δωμάτιό μου, στον δεύτερο.



# Οι ύποπτοι

## ΤΖΕΦ ΚΟΣΤ

### μέλος του γκρουπ

Τη στιγμή που συνέβη, δεν άκουσα τίποτα, γιατί προσπαθούσα να αλλάξω τη διαρρύθμιση στο δωμάτιό μου και να βγάλω έξω κάποια έπιπλα που δε μου άρεσαν.



## ΤΙΝΑ ΚΕΝ

### μέλος του γκρουπ

Όταν κόπηκε το ρεύμα, κατέβαζα τα ηλεκτρικά στόρια του δωματίου μου για τον μεσημεριανό μου ύπνο. Τα άφησα μισάνοιχτα κι έπεσα να κοιμηθώ.

## ΠΑΜ ΚΟΤ

### μέλος του γκρουπ

Το δωμάτιό μου είναι απέναντι από του Τζο, αλλά τη στιγμή της κλοπής έκανα πρόβα, οπότε δεν άκουσα τίποτα.



## ΝΤΑΝ ΚΙΠ

### μέλος του γκρουπ

Κι εγώ έκανα πρόβα στο δωμάτιό μου την ώρα που χτύπησαν τον Τζο. Δεν άκουσα τίποτα, λοιπόν!



## Οι ενδείξεις

που θα σε βοηθήσουν  
να λύσεις τον γρίφο

### 1 Πού βρίσκεται η κλεμμένη βαλίτσα;

Το πρώτο πράγμα που πρέπει να μάθεις για τη βαλίτσα είναι τα χαρακτηριστικά της. Πρόκειται για μια λευκή βαλίτσα, με το σύμβολο του γκρουπ πάνω της. Για να βρεις το σύμβολο, παρατήρησε καλά τα μέλη του γκρουπ.

### 2 Αντιστοίχισε το κάθε δωμάτιο σε κάθε μέλος του γκρουπ.

Κοίτα την εξωτερική όψη του ξενοδοχείου για να βρεις επιπλέον ενδείξεις.

### 3 Ποιος είναι ο ένοχος;

Η απάντηση στο ερώτημα 2 θα σου επιτρέψει να μάθεις ποιος είπε αλήθεια και ποιος ψέματα στην κατάθεσή του.

## Φωτιά στον πυροσβεστικό σταθμό

Βαθμός δυσκολίας

Οι πυροσβέστες δεν μπορούν να το πιστέψουν! Σήμερα πήρε φωτιά ο πυροσβεστικός σταθμός. Η φωτιά ξεκίνησε από αδιευκρίνιστη αιτία στο γκαράζ και κάποιος επωφελήθηκε από αυτήν, ώστε να κλέψει το ταμείο με τις πληρωμές του μήνα. Μόνο τα μέλη της ομάδας βρίσκονταν στον σταθμό την ώρα που ξέσπασε η πυρκαγιά. Ο ένοχος, λοιπόν, βρίσκεται ανάμεσά τους. Ποιος είναι, άραγε;

## Ερωτήματα

1

Πού βρίσκεται το ταμείο που κλέψανε;

2

Ποιος είναι ο ένοχος;



# Οι ύποπτοι



## ΠΥΡΡΟΣ ΣΒΕΣΤΗΡΑΣ

Εγώ μπήκα στην κουζίνα στις 15.30 και είδα μαύρο πυκνό καπνό να έρχεται από κάτω. Αμέσως χτύπησα τον συναγερμό και κατέβηκα να σβήσω τη φωτιά στο γκαράζ.

## ΣΩΣΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ

**αρχιπυροσβέστης**

Ήμουν στο γραφείο μου, όταν άκουσα να χτυπάει ο συναγερμός. Κατέβηκα αμέσως κάτω να σβήσω τη φωτιά στο υπόγειο. Δε σκέφτηκα να βάλω σε ασφαλές σημείο το ταμείο. Όταν επέστρεψα, είχε κάνει φτερά!



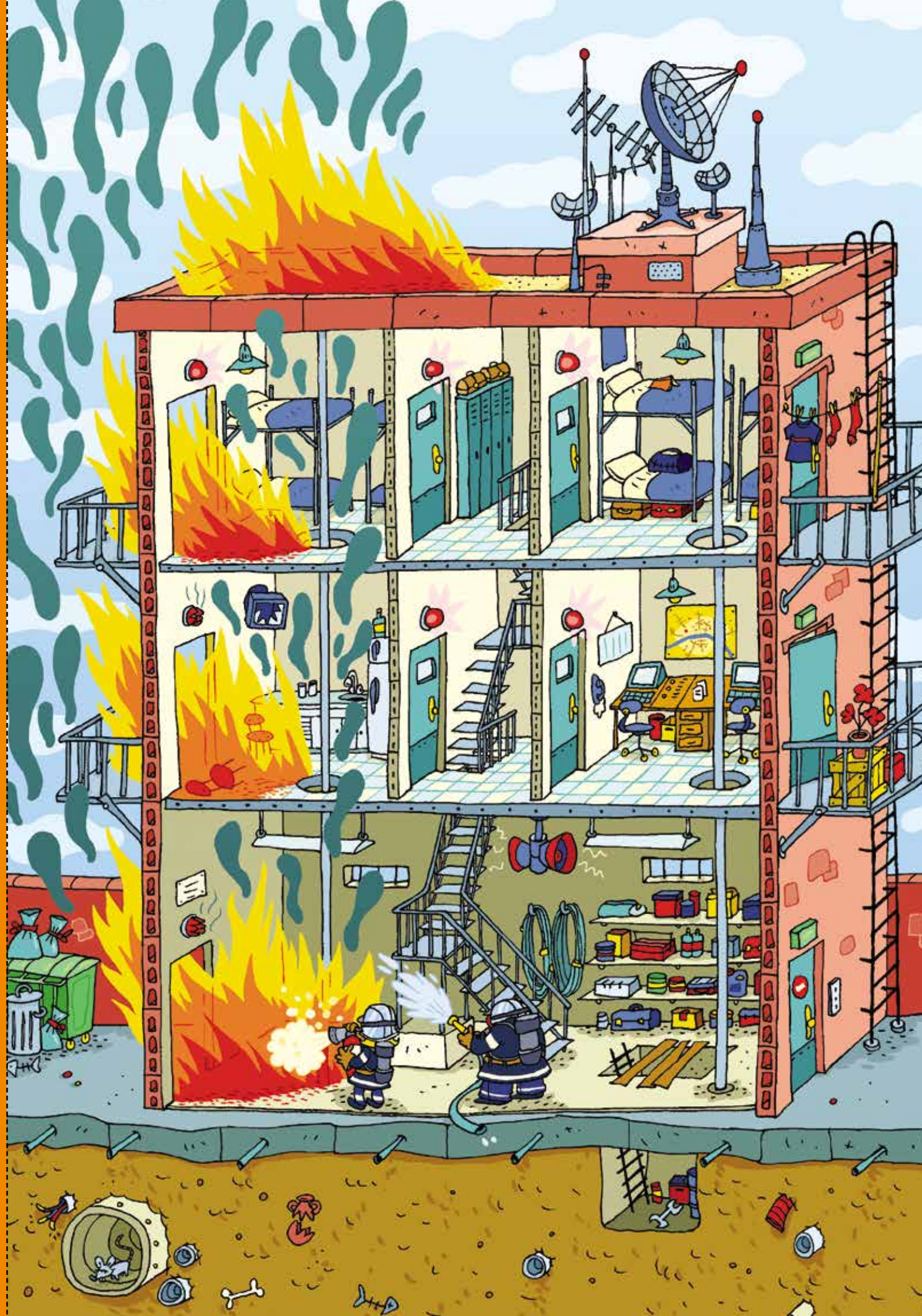
## ΕΜΜΑ ΤΟΓΚΑΖΗ

Όταν χτύπησε ο συναγερμός, διάβαζα στον θάλαμο των γυναικών. Αμέσως κατέβηκα από τον σωλήνα για να πάω να σβήσω τη φωτιά στο γκαράζ.



## ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΑΠΝΟΣ

Όταν χτύπησε ο συναγερμός, ήμουν στον θάλαμο των ανδρών. Ο χώρος είχε γεμίσει καπνό κι εγώ λιποθύμησα.



# Οι ύποπτοι

## ΣΩΤΗΡΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

Εγώ είχα φύγει με το πυροσβεστικό και επέστρεψα στις 15.40. Είδα πως η στέγη είχε αρπάξει φωτιά. Αμέσως σήκωσα τη σκάλα για να μπορέσουν να ανέβουν οι συνάδελφοί μου.



## ΛΟΥΣΗ ΡΗΝΑ

Όταν χτύπησε ο συναγερμός, βρισκόμουν μπροστά στον πυροσβεστικό σταθμό. Πήρα έναν πυροσβεστήρα και σκαρφάλωσα αμέσως στη σκάλα του πυροσβεστικού για να σβήσω τη φωτιά στη στέγη.



## ΝΤΕΠΗ ΓΟΝΤΑ

Όταν ξεκίνησε η φωτιά, εγώ είχα πάει να γεμίσω το ρεζερβουάρ του ασθενοφόρου. Έφτασα εδώ δεκαπέντε λεπτά μετά.



## ΚΙΚΗ ΔΙΝΟΥ

Ο Γρηγόρης είχε εγκλωβιστεί στον θάλαμο που είχε γεμίσει καπνό. Όταν έφτασα εκεί από τη σκάλα του πυροσβεστικού, ήταν λιποθύμος και τον κατέβασα ως το ασθενοφόρο.







## Οι ενδείξεις

που θα σε βοηθήσουν  
να λύσεις τον γρίφο

**1** Πού βρίσκεται το  
κουτί με το ταμείο;

Το ταμείο είναι ένα μπλε κουτί  
με κόκκινο καπάκι.

**2** Ποιος είναι ο ένοχος;

Επιβεβαίωσε τις ώρες που αναφέρουν  
οι πυροσβέστες στις μαρτυρίες τους.

Έλεγξε ποιοι πυροσβέστες πήγαν  
στο μέρος όπου βρίσκεται κρυμμένο  
το κουτί του ταμείου.

## ΚΛΟΠΗ ΣΤΟ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

Βαθμός δυσκολίας

Το ταμείο του συνεργείου  
αυτοκινήτων εξαφανίστηκε.  
Τίποτα δεν άλλαξε θέση στο  
συνεργείο, από τη στιγμή της  
κλοπής. Ύποπτοι είναι οι τελευταίοι  
πελάτες. Καθένας τους έχει ισχυρό  
άλλοθι, αλλά ένας από αυτούς  
λέει ψέματα κι είναι ένοχος.  
Προσπάθησε, λοιπόν, να τον  
ξεσκεπάσεις.

### ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ

**1**

Πού βρίσκεται το αυτοκίνητο του κλέφτη;

**2**

Δύο από τους υπόπτους βγαίνουν αμέσως  
από τη λίστα, εξαιτίας των παπουτσιών  
που φοράνε. Ποιοι είναι αυτοί;

**3**

Τα αυτοκίνητα δύο υπόπτων είναι  
εύκολα αναγνωρίσιμα, κι αυτό μας  
βοηθάει να τους βγάλουμε από τη λίστα.  
Ποιοι είναι αυτοί;

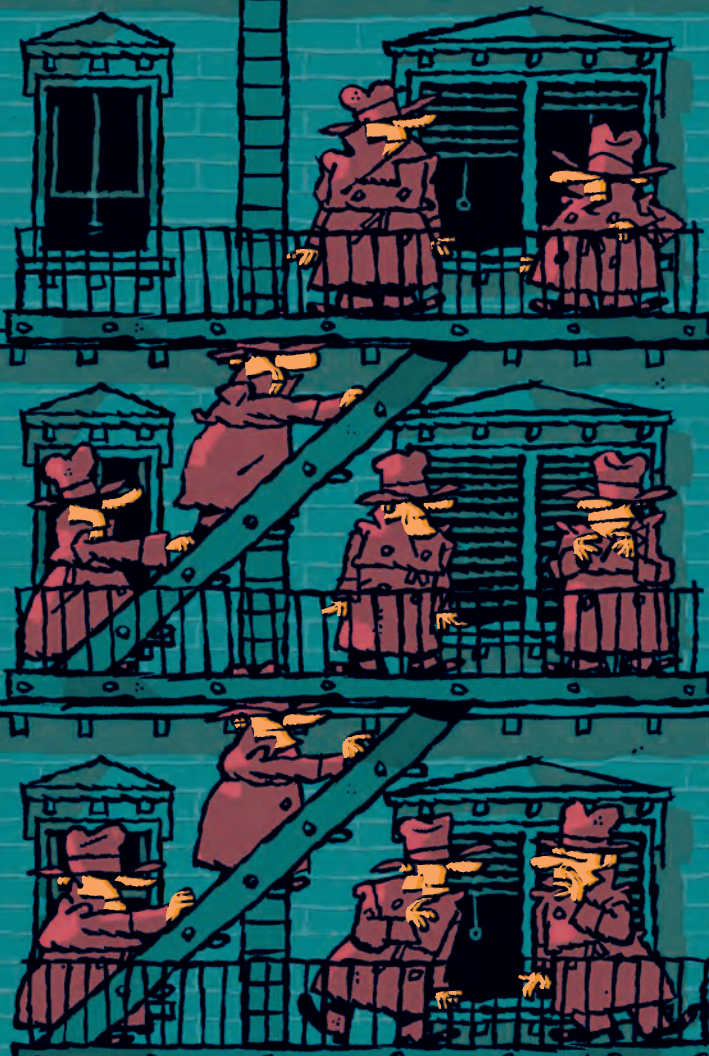


ΣΕ ΚΑΘΕ  
ΟΡΟΦΟ

Τ  
Ρ  
Ι  
Φ  
Ο  
Ι



ΔΙΠΛΟΣΕ ΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ  
ΓΙΑ ΝΑ ΛΥΣΕΙΣ  
ΤΟΥΣ ΓΡΙΦΟΥΣ



**ΚΩΔΙΚΟ ΟΝΟΜΑ:**

Γρίφοι σε κάθε όροφο

**ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ:**

Βιβλιοπαχνίδι με σελίδες που διπλώνουν  
και μυστήρια που ζητούν απάντηση.

**ΑΠΟΣΤΟΛΗ:**

Λύσε τους γρίφους και βρες τους ενόχους!

